クレープと加瀬さん。 Part 2

crêpe to Kase-san

What I ate with Kase-san were sweet strawberry crepes.

Because Yamada was watching, it wasn't painful at all.

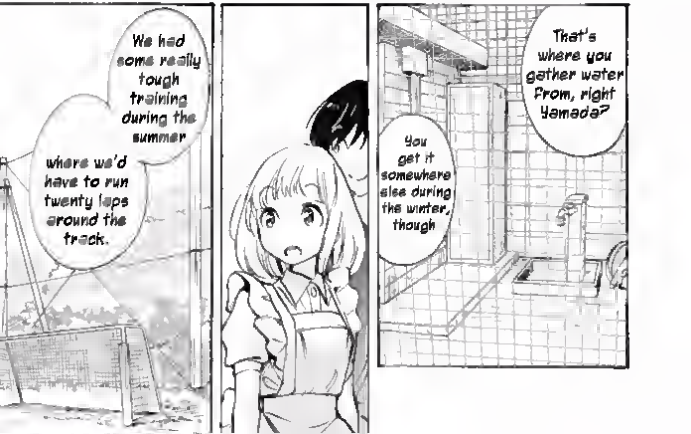
Hiromi Takashima
高嶋ひろみ

大好評発売中!!
ひらり コミックス「あさがおと加瀬さん。」「あべくんとうと加瀬さん。」「シュートケーキと加瀬さん。」
ウィングス コミックス「ハンバード」「はれたら明日」

Translation by Google/Ael Anan
QC by [illegible]
Cleaning and Typesetting by PK Starstorm

We may have spent three years doing track and field
but you've spent three years being Yamada the plant appointee!
You know a whole bunch of stuff we don't!
What are you talking about, Yamada?
TUG
Hey, come on in!
Ah!

Every morning I come to this field.
Over there.
?
Can you see it?


We had some really tough training during the summer where we'd have to run twenty laps around the track.
You get it somewhere else during the winter, though
That's where you gather water from, right Yamada?

Because I was watching you while I ran
But you were always outside the track doing your weeding.
it wasn't painful at all.
you always waited over there until evening for me.
And since we started dating
We've been together this whole time, right?

I
want to always run together with you, Yamada.

Kase
Sorry for the wait
DASH...

Kase-san!

I ended up bringing out some starting blocks from the storege room
Wanna use them?
Ah!
Sorry 'bout that
I guess since they're here, we may as well
Okay, I'll set them up.
BADUM...
Now that she's in sportswear...
she seems even more threatening
Inoue-senpai..
Ah!
glance..

EEP!
Not going back?
Yamada-san?
Can't be helped, I guess.
Phew~
Here, take this.
Eh!?
AWAWA
Huh? It's your first time?

can start our match off, right?
It's fine
Even someone like Yamada-san

What the heck is that, senpai!?
Eh?
Eeh
Eh? It's just a starting pistol

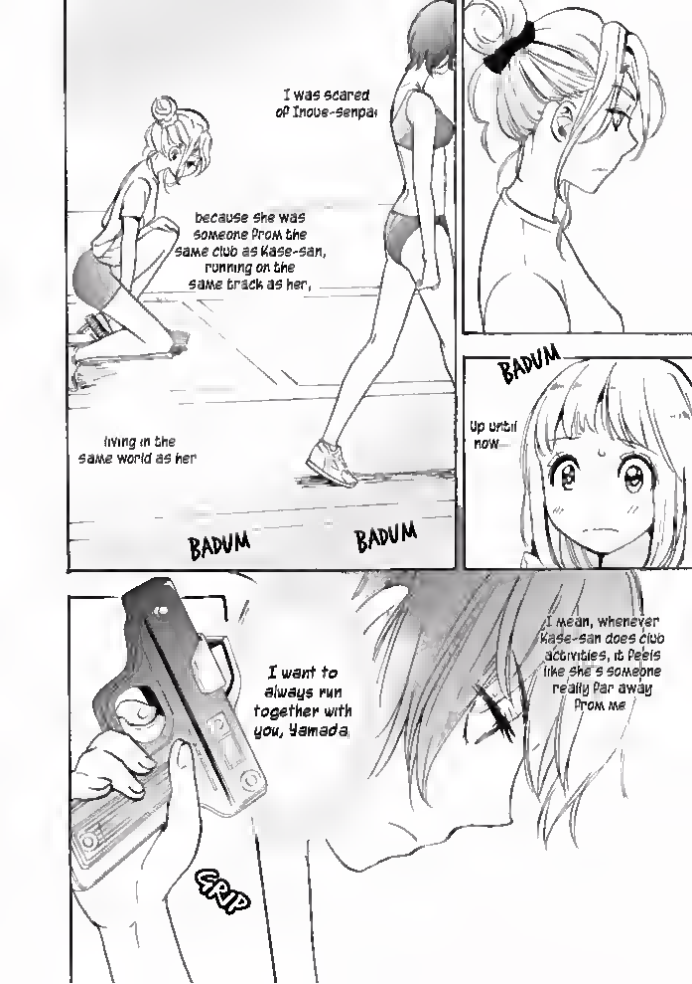
I'll do it!
Eh!? Wait, giving Yamada something like that...

I can do it, Kase-san!!
BWAH...

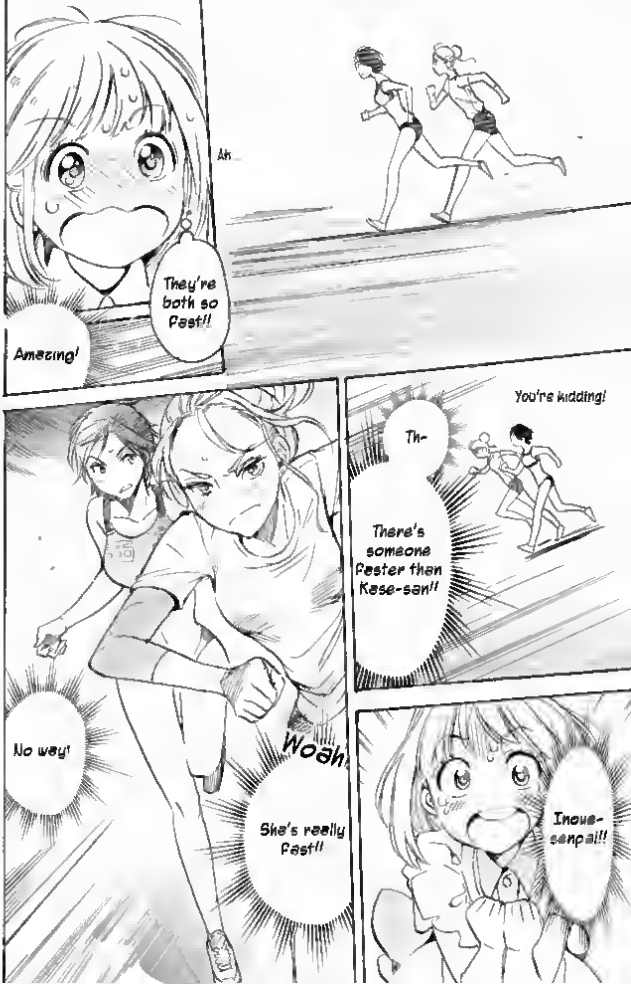
I'll do it!
I will
start your match off!

That's right.

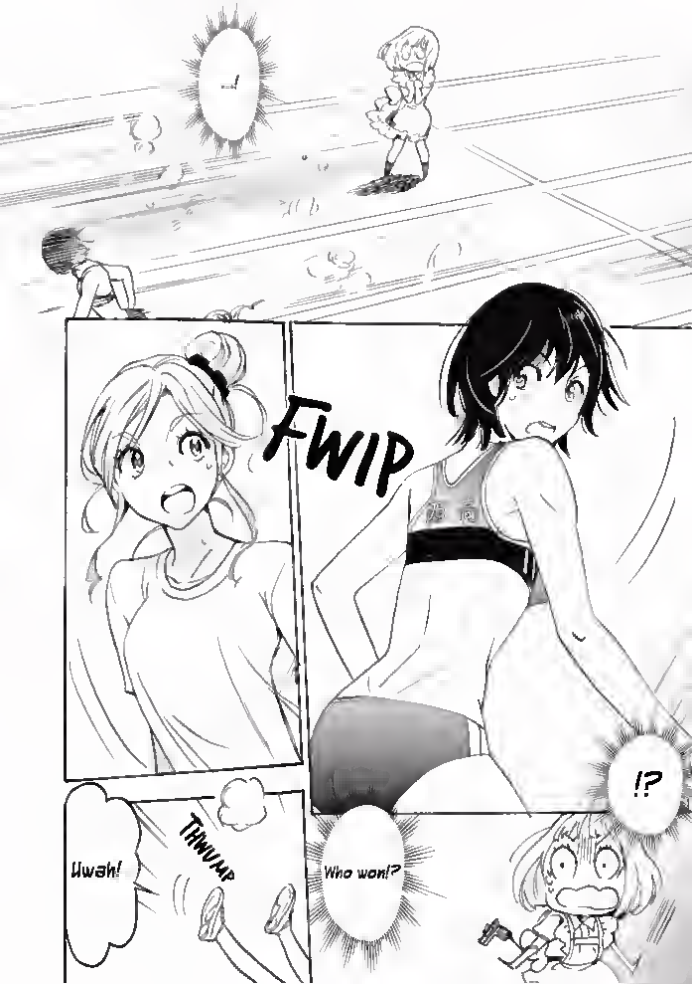
Right now, I can do anything.
Back during that PE lesson in our second year
I forgot to time Kase-san on her run
This time, I'll do it properly
。。


I was scared of Inoue-senpai
because she was someone from the same club as Kase-san, running on the same track as her,
living in the same world as her
BADUM
BADUM
BADUM
up until now
I mean, whenever Kase-san does club activities, it feels like she's someone really far away from me
I want to always run together with you, Yamada
GRIP

BANG
I want to run together with Kase-san from now on
Get set!
Me too


Amazing!
They're both so fast!!
Ah
You're kidding!
Th-
There's someone faster than Kase-san!!
No way!
Woah
She's really fast!!
Inoue-senpai!!

K-
Kase-san!!
She's gonna lose!?
BA M!


FWIP
!?
Who won!?
Uwah!
THWUMP

AH
HA
HA
HA
HA
Pant
Pant
SCARY
Amazing!
Are you serious!? You're amazing, Inoue-senpe!
What kind of training do they give you in college!?
Pant
Pant
BONK
Dumbass!
Ow!
What are you saying when you're the one who won!?
Ah
She won!
Huh?

Aren't you glad that you managed to get a better time then usual in front of your girlfriend!?
Kese!
Heh!?
Isn't it the same as always!?
Eh?
As if! That time should've been better then what you got in the interhigh, right?
Geez
What's with you? After I came all this way to try and beat you!

Bang!
Eh?
You're certainly not what I expected!
But still, that was a good run!
I thought you were just a nuisance!
Sh-
She heard about us...?
The power of girlfriends is amazing!
AHAHAHA
You're going out with Kase!
I heard all about it!
Right, Yamada-san?

You always went home together with Kase last year, right, Yamada-san?
Ah!
Y'see, Yamada
...
her
Pale
Heh Heh
Riding the same bike and everything~
I saw it all!!
BLINK
Snicker
I thought you two sharing a bike was pretty suspicious back then!
Kase acted completely different to whenever she went home with me!
To think you were actually dating!
It really surprised me.
Sigh
No, it wasn't like that!
I'm sorry for saying all that stuff, Yamada-san.

I was surprised by just how much guts you had!
Well, I suppose you have been doing weeding after school all this time!
I've been curious about what kind of girl she was dating!
Kase is my precious underclassman, after all
is your club activity, Yamada-san!
Being a plant appointee

Go pass your college exams and come to Tokyo with Kase already!
I'll show you around!
AH HA HA HA
Later!
Let's go Kase!
Ah, right!
Grab
Kase-san!
W-We'll have to talk later!
Um... sorry!
y-yamada!
Yes?

Inoue-senpei is a wonderful person!
As expected of Kase-sen's ex-girlfriend!!
Later!
We'll buy crepes when you get back!
I'll be waiting!
Kase?
Hurry up!

FLUMP
FLUMP
FLUMP
自転車
車両
進入禁止
PAPA
FLUMP
DASH DASH DASH
Yamada!
There you are!
She's a bit different from what I thought.
completely indifferent
Inoue-senpai
She's just got a rude mouth.

BAM!
Yamada!!
You've got it all wrong!
!?
SKIID
What's all this about Inoue-senpai being my ex!?
We never dated!
That's completely wrong!!

Eh?
Pant
Pant
Pant
Pant
Pant
Here.
Your crepe.
You bought strawberry!
Never mind the crepes right now.
Sigh
I had no idea what you were talking about for a moment there, Yamada.
Don't scare me like that..
Why would I have been dating senpai?
exhausted

Okay~
S-Sorry, senpai!
Yes
bow
Yes
bow
Yes..!!
bow
I'm sorry!
sounds rough
RING RING RING
Ah!
Oh crap!
BRRT
BRRT
Inoue-senpai
You sure get along
giggle
We sure do
She is my senpai who I've been training with all this time, after all
Ah!
But
It's nothing like "love" or anything
It really is just track and...
stare

Eh?
D-
Don't tell me
you were
a little jealous ...?
Y-
Yeah
I guess
...
I-
I mean, I heard you used to go home together
like you were d-dating or something
nom
nom
nom
nom
nom
stare
A little bit!
Just a little!

Wooooosh
Well, rather than going home together
it was more like senpai would always challenge me to race against her on our bikes on the way home.
We got told off about it so many times
It made us kinda famous around the school.
And not in a good way.

I was planning on keeping our relationship a secret but...
back during my exam, when senpai was waiting for me at the train station
So that's what it was
I'm sorry

I was so happy when you told me that you were coming to Tokyo with me, Yamada.
And, well
Eh?
the massive smirk on my face gave everything away.
Your smirk...?
Sorry I was planning to keep quiet about it but...
No, it's fine...
For that reason...
Inoue-senpai looked so cool
She was beautiful and acted confident and mature
Eh?
Yaah.
Well
Sha didn't have much confidence in the old days
GLOW
I guess she must've changed during college.
Is it the makeup, perhaps? For some reason she seems. kinda
Pinshy...
Makeup?

Maybe I'll become like that when I enter college too!
I'd like to become a little cooler!!
Snicker
You're fine the way you are, Yamada.
PAPA
PARARA
Ah, the band's about to start in the courtyard!
The drama club's in the gym, right?
And after that, it's the dance club!
There's still some time left so let's check them out, Kase-san!
I've actually been looking forward to it.

I've been feeling lonely since we haven't been going home together lately
And we won't be able to go home together starting from next week
I lied when I said I was a little jealous
The truth is, this entire time
I thought you had dated someone besides me, Kase-san.
Whenever I thought about you doing something like this with someone else
it was really painful.
Really sad

It always brought me to the brink of tears
You have so many friends, Kase-san.
Every time I see you with them, I get really jealous.
...It's weird, right?
That I'd do something like...
What the heck...
Wait...

Eh?
..I'm so happy..
I could cry.

You need to tell me important stuff like that, Yamada.

I
will never fall in love with anyone but you, Yamada...
Not a chance.
PAPA PARARA
Ah!

▶クレープと加瀬さん。■END